

FABIEN TOULMÉ

HAKİM'İN YOLCULUĞU

2 - Türkiye'den Yunanistan'a



DESEN

HAKİM'İN YOLCULUĞU

HAKİM'İN YOLCULUĞU - 2 TÜRKİYE'DEN YUNANİSTAN'A

© 2020, Tudem Yayın Grubu

1476/1 Sok. No:10/51 Alsancak-Konak/İZMİR

metin ve resim hakları © 2019, Éditions Delcourt

Fabien Toulmé'ye ait eserin ilk baskısı, Fransa'da *L'Odyssée d'Hakim: De la Turquie à la Grèce, Tome 2* adıyla Éditions Delcourt tarafından gerçekleştirilmiştir.

Bu kitabın telif hakları Akan Ajans aracılığıyla alınmıştır.

YAZAN VE RESİMLEYEN: Fabien Toulmé

TÜRKÇELEŞTİREN: Damla Kellecioğlu

EDİTÖR: Ayşegül Utku Günaydın

DÜZELTİ: İlke Aykanat Çam

GRAFİK UYGULAMA: Aynur Sarıbüyük

BASKI VE CİLT: Ertem Basım Yayın Dağıtım San. Tic. Ltd. Şti.

Eskişehir Yolu 40. km Başkent OSB 22. Cadde No:6 Malıköy/Ankara

Tel: 0 312 284 18 14

Birinci Baskı: Mart 2021 (2000 adet)

ISBN: 978-605-5678-98-2

Yayınevi sertifika no: 45041

Matbaa sertifika no: 48083

Tüm hakları saklıdır. Bu yayının hiçbir bölümü, telif hakkı sahibinin önceden yazılı izni olmaksızın tekrar üretilemez, bir erişim sisteminde tutulamaz, herhangi bir biçimde elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt ya da diğer yollarla iletilemez.

DESEN, Tudem Eğitim Hizmetleri San. Tic. AŞ'nin tescilli markasıdır.

FABIEN TOULMÉ

HAKİM'İN YOLCULUĞU

2 - Türkiye'den Yunanistan'a



Bu kitabı, göçmenlere yardım eli uzatan ve dünyanın daha insani bir yer olmasına katkıda bulunanlara ithaf ediyorum.





BİR YIL KADAR ÖNCE GAZETECİ BİR ARKADAŞIM
ARACILIĞIYLA TANIŞTIK.

MERHABA HAKİM,
BEN FABIEN.

MERHABA FABIEN,
İÇERİ BUYUR!

BİR MÜLTECİYLE TANIŞMAK VE SİYASETİN, MEDYANIN
VE BAZEN DE BİZİM SIKÇA GÖZDEN KAÇIRDIKLARIMIZI
ÖĞRENMEK VE ANLATMAK İSTİYORDUM...

HAY AKSİ!
NASIL ÇALIŞIYOR BU?

"MÜLTECİ" SÖZCÜĞÜNE İNDİRGENEMEYECEK, FARKLI
GÜZERGAHLARA, ÖYKÜLERE, KADERLERE SAHİP
İNSANLAR SÖZ KONUSU.

HAKİM, ŞAM'IN GÜNEY BANLİYÖSÜNDE YAŞAYAN 9 ÇOCUKLU
BİR AİLENİN EN BÜYÜK ÇOCUĞU.

BAŞLAYABİLİRİZ.

TAMAM.

İSİM HAKİM,
30 YAŞINDAYIM.
SURIYELİYİM.

GÜNAYDIN
ÇOCUKLARI!

KÜÇÜKKEN ZAMANINI BABASININ
FİDANLIĞINDA GEÇİRİYORMUŞ.

BU İŞİ O KADAR ÇOK SEVMİŞ
Kİ YETİŞKİN YAŞA GELİNCE,
KUZENİ MAHMUD'LA KENDİ
FİDANLIĞINI KURMUŞ.

FİDANLARI ŞURAYA KOYARIZ!

ŞU TARAFDA
GÜLLER İÇİN BÜYÜK
BİR SERA YAPARIZ!

ŞİRKETİ HIZLA
BÜYÜMÜŞ. BİR
APARTMAN DAİRESİ
SATIN ALMIŞ VE
İÇİNİ YENİLETMİŞ.

BİR EŞ BULUP AİLE KURDUĞUNDA BU DAİREYE
YERLEŞMEK İSTİYORDU.

FAKAT DAİREDEKİ TADİLAT İŞLERİ HENÜZ BİTMEĞEN, ÜLKEDEKİ DİKTATÖRLÜK REJİMİNE KARŞI BARIŞÇIL GÖSTERİLER BAŞLAMIŞ.



BUNUN YANSIMALARI İSE KANLI OLMUŞ.

HAKİM, YARALI GÖSTERİCİLERE YARDIM ETTİĞİ İÇİN TUTUKLANMIŞ VE İŞKENCE GÖRMÜŞ.

ÜÇ HAFTA HAPİSTE TUTULDUKTAN SONRA SERBEST BIRAKILMIŞ.



ÇIKABİLMESİ İÇİN FİDANLIKTAN ESKİ BİR MÜŞTERİSİ PARA ÖDEMİŞ.

HAKİM HAPİSTEN ÇIKTIĞINDA, ORDUNUN, FİDANLIĞINA EL KOYDUĞUNU ÖĞRENİŞ.



ÜLKEDE İÇ SAVAŞ ÇIKMIŞ VE ÇATIŞMALAR SİRASINDA EVLERİ ZARAR GÖRMÜŞ.



GÜVENDE OLMADIĞINI DÜŞÜNEN HAKİM, ORTALIK YATIŞANA DEK SÜRİYE'Yİ TERK ETMEYE KARAR VERMİŞ.

BİRKÂÇ HAFTA SONRA, KARDEŞLERİNDEN CEVAD, KATILDIĞI BİR GÖSTERİDE TUTUKLANMIŞ. (KENDİSİNDEN BUGÜNE KADAR HABER ALINABİLMİŞ DEĞİL.)



BEYRUT'A YERLEŞMİŞ OLAN ARKADAŞI GAZİ'NİN YANINA SİĞİNİMİŞ.

GELECEK KAYGISIYLA HAKİM, ANTALYA'YA YERLEŞMİŞ OLAN
ARKADAŞI ZAHİD'İN YANINA GEÇMEYE KARAR VERMİŞ.

VE HAKİM İŞİNİ KAYBETMİŞ.

O HÂLDE BANA BİR İŞ SÖZLEŞMESİ YAP!

HAFTALARDIR BUNU
İSTİYORUM SENDEN.
VE HAFTALARDIR
YAPACAĞINA SÖZ
VERİYORSUN!

BU MÜMKÜN
DEĞİL.

BİZİM İÇİN MALİYETİ
ÇOK YÜKSEK.

MERAKLANMA, BURASI
FARKLI.

İSTEYEN BAŞARILI OLUYOR.

ÜRDÜN'DEKİNDEN DAHA
FAZLA İŞ İMKÂNI
BULAMAMIŞ AMA
AİLESİYLE ORAYA
YERLEŞMİŞ OLAN
NAJMEH'YLE TANIŞMIŞ...

ANCAK BİRKÂÇ AYIN
SONUNDA SURIYELİ
MÜLTECİ SAYISI İYİDEN
İYİYE ARTINCA ÜRDÜN'DE
KAÇAK ÇALIŞMAYA
DAİR YASALAR
SIKILAŞTIRILMIŞ.

ONUNLA
EVLENMİŞ.

HİRSŞŞ

BİR TEMİZLİK ŞİRKETİNDE
KAÇAK ÇALIŞTIĞI KÜÇÜK
BİR İŞ BULMUŞ. BU SAYEDE
HAYATTA KALMIŞ.

VE BİRKÂÇ AY
SONRA:

HAMİLEYİM...

BU HABER, GENÇ ÇİFT BU KADAR ZOR
DURUMDAYKEN İŞLERİ DAHA DA KARIŞTIRMIS.

SAVAŞ YÜZÜNDEN
LÜBNAN'A SURIYELİ AKINI
YAŞANIYORMUŞ. HAKİM
ORADA İŞ BULAMAYACAĞINI
HEMEN ANLAMIŞ VE
ÜRDÜN'ÜN AMMAN
KENTİNE YERLEŞMİŞ OLAN
AKRABALARININ YANINA
GİTMİŞ. ORADA DURUM DAHA
KOLAY GÖRÜNÜYORMUŞ.

NAJMEH'İN AİLESİ DE İŞ BULMAKTA ÇOK ZORLANIYORMUŞ.
HEP BİRLİKTE ANTALYA'YA KIYASLA DAHA FAZLA İMKÂN SUNAR
GİBİ GÖRÜNEN İSTANBUL'A TAŞINMAYA KARAR VERMİŞLER.





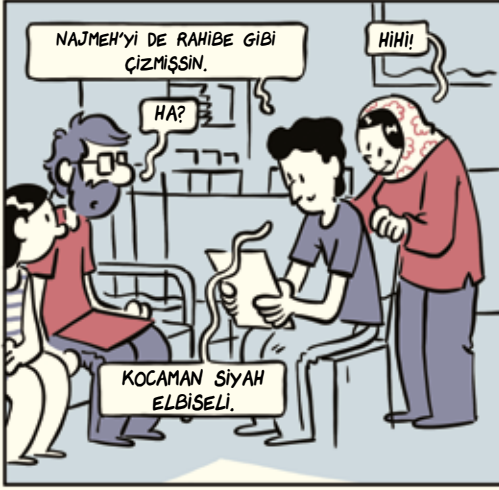
Dokuzuncu Bölüm: İstanbul (Temmuz 2013)



"BURADA YAŞIYOR SAYILMAYIZ, ÖLÜ GİBİYİZ."







EVET, HAKLISIN! BAŞLAYALIM!



SONUÇTA HEP BİRLİKTE
İSTANBUL'A TAŞINDIK.

ABDURRAHİM MERKEZDE, SULTANAHMET
YAKINLARINDA, ÇOK TURİSTİK BİR MAHALLEDE
BÜYÜK BİR EV BULMUŞTU.



MASRAFTAN KISIMAK İÇİN HEP BİRLİKTE
YAŞAMAYA BAŞLADIK.



HAKİM, GELİP ŞU VALİZİ
ALIR MISIN LÜTFEN?

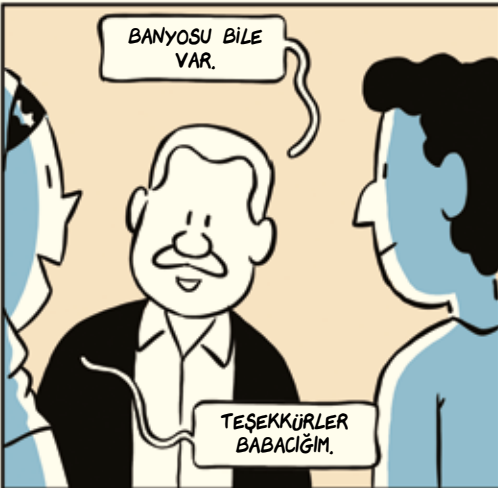
BURASI SİZİN ODANIZ.



UYGUN MU?

MÜKEMMEL!

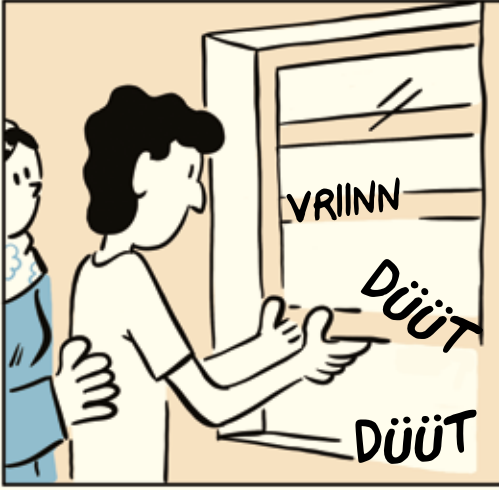
BANYOSU BİLE
VAR.



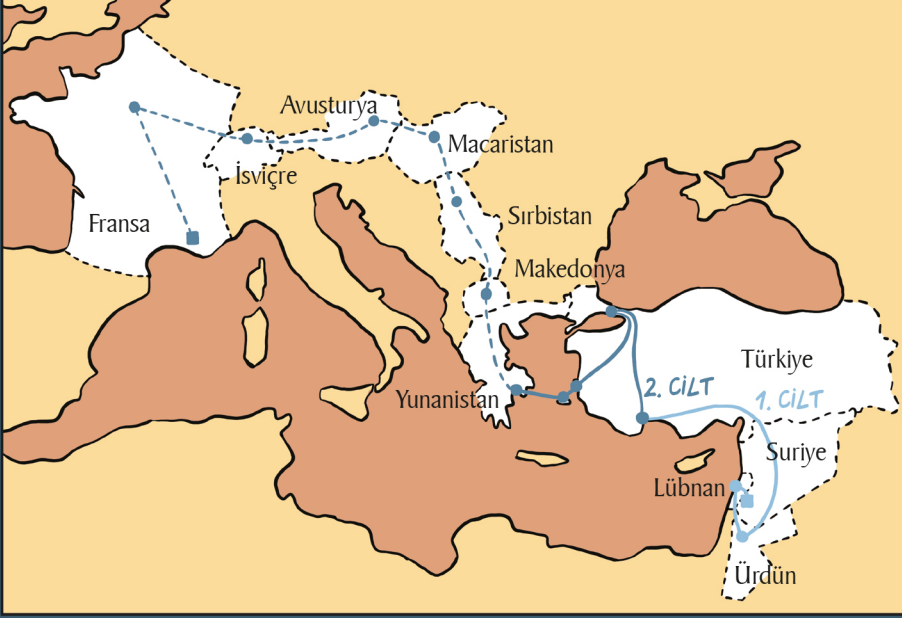
TEŞEKKÜRLER
BABACIĞIM.

CAMI BİRAZ AÇAYIM,
HAVA ACAYIP SICAK...





“Biliyor musun Hadi, seyahate çıkacağız.
Annene kavuşmak için büyük bir seyahat yapacağız.”



Hakim'in Yolculuğu, Suriye'deki savaş nedeniyle işi, ailesi ve arkadaşları dâhil sahip olduğu her şeyi geride bırakmak zorunda kalan bir adamın gerçek hikâyesi. Üç kitaptan oluşan serinin ikinci cildi, Hakim'in Türkiye'den Yunanistan'a uzanan hikâyesine odaklanıyor. Yurdunu terk ettikten sonra bir süre Antalya'da yaşayan Hakim ardından ailesiyle İstanbul'a yerleşir.

Fakat gelişen olaylar nedeniyle onlardan ayrı düşmek zorunda kalır. Kucağında bir bebekle İzmir üzerinden önce Yunanistan'a ardından Fransa'ya gitmeye karar veren Hakim'i zor günler beklemektedir. Serinin ikinci cildinde İstanbul ve İzmir'den bolca şehir manzaraları yer alıyor. Sokak tabelalarından mimariye inceliklerle verilen detaylar Fabien Toulmé'nin çizerek hikâyeyi aktarmadaki ustalığını kanıtıyor.



desenyayinlari.com.tr

DesenYayinlari.Tudem

desenyayinlari

ISBN: 978-605-5678-98-2



9 786055 678982